



REUNION COMMUNE D'EXPERTS SUR LE REGLEMENT ANNEXE A
L'ACCORD EUROPEEN RELATIF AU TRANSPORT INTERNATIONAL DE
MARCHANDISES DANGEREUSES PAR VOIES DE NAVIGATION
INTERIEURES (ADN)
(COMITE DE SECURITE)
(22^{ème} session, Genève, 21 -25 janvier 2013)
Point 4 e) de l'ordre du jour provisoire

COMITE ADMINISTRATIF DE L'ACCORD EUROPEEN RELATIF AU
TRANSPORT INTERNATIONAL DE MARCHANDISES DANGEREUSES
PAR VOIES DE NAVIGATION INTERIEURES (ADN)
(10^{ème} session, Genève, 21 -25 janvier 2013)
Point 4 a) de l'ordre du jour provisoire
Reconnaissance de sociétés de classification

**Présentation conformément à la sous-section 1.15.2.1 de
l'ADN
Demande émanant de RINA Germany GmbH
pour la reconnaissance en tant que société de classification**

Soumis par l'Allemagne

1. Le 11 janvier 2013, la société RINA Germany GmbH a soumis au gouvernement de l'Allemagne une demande de reconnaissance en tant que société de classification conformément au chapitre 1.15 de l'ADN. La lettre de demande est annexée à la présente en langue allemande et anglaise. Les documents communiqués sous forme électroniques sont énumérés. La teneur de la demande n'a pas encore été examinée.
2. Les documents communiqués par la RINA Germany GmbH sur CD-ROM en langue anglaise seront communiqués au secrétariat sous forme électronique au début de la 22^{ème} session du comité de sécurité ADN.
3. Une traduction des documents en langue allemande sera mise à disposition au cours des prochains mois.
4. L'Allemagne invite le comité de sécurité et le comité administratif à désigner un comité d'experts conformément à la sous-section 1.5.2.2 de l'ADN.



Handwritten signature and date 14/01

**Bundesministerium für Verkehr, Bau und Stadtentwicklung
(BMVBS)
Herrn Helmut Rein (Referat UI33)
Robert-Schuman-Platz 1
D-53175 Bonn**

Hamburg den 11. Januar 2013

Sehr geehrter Herr Rein,
sehr geehrte Damen und Herren,

RINA Services S.p.A. (RINA) ist eines der sieben Gründungsmitglieder der *International Association of Classification Societies (IACS)*. Gegenwärtig arbeitet RINA im Namen von über neunzig Regierungen als anerkannte Organisation für die Ausstellung der gesetzlich vorgeschriebenen Bescheinigungen gemäß der Internationalen Konventionen, einschließlich jedoch nicht beschränkt auf SOLAS/MARPOL/IBC CODE/IGC CODE/IMDG CODE/IMSBC CODE sowie der nationalen Vorschriften und führt die entsprechenden Schiffsbesichtigungen durch.

Die ständige Einhaltung der Anforderungen durch RINA, die festgelegt sind in den IMO Resolutions A.739(18) und A.789(19) in seiner geänderten Fassung sowie mit der Europäischen Gemeinschaft Direktive 94/57/EC in seiner geänderten Fassung, inzwischen ersetzt durch die Verordnung Nr. 391/2009 und die Richtlinie 2009/15/CE, wird durch die Flaggenstaatverwaltungen beurteilt und durch die EMSA bei Überprüfungen und Kontrollen, die in der Firmenzentrale sowie den weltweiten Niederlassungen von im RINA durchgeführt werden.

Für die Unterstützung unseres Antrages auf Genehmigung der Durchführung von Besichtigungen und Ausstellung von Zertifikaten an Einrichtungen, die mit der Binnenschifffahrt in Übereinstimmung mit dem Europäischen Übereinkommen über die internationale Beförderung gefährlicher Güter auf Binnenwasserstraßen (ADN), Kapitel 1.15.3 beschäftigt sind, fügen wir die nachfolgend aufgeführten Dokumente als Nachweis der Einhaltung der Bestimmungen mit den entsprechenden Anforderungen bei (die Referenz bezieht sich auf die Paragraphen der ADN Verordnung):

Paragraph 1.15.3.1

Die Kenntnis und Erfahrung von RINA in der Beurteilung der Konstruktion und des Baus von Binnenschiffen wird nachgewiesen durch:

- die Anerkennung von RINA durch die Europäische Kommission als Klassifikations-Gesellschaft für Binnenschiffe in Übereinstimmung mit den Richtlinien 2006/87/EC gemäß Entscheidung der Europäischen Kommission 2012/64/EU vom 2/2/2012;
- die Anerkennung für die Ausstellung vorgeschriebener Zertifikate, erteilt durch die Italienische Regierung gemäß der Richtlinie 2006/87/EC sowie durch die Brasilianische Regierung gemäß der nationalen Vorschriften für Schiffe in Binnengewässern;
- die Klassifikation von Schiffen in Binnengewässern, einschließlich jener, die für den Transport von gefährlichen Gütern wie Öl, Chemikalien und Erdgasprodukten als Massengut zertifiziert sind. Beigefügt ist eine Datei mit den aktuellen Daten der von RINA klassifizierten Flotte.

RINA Germany GmbH
Schellerdamm 2, 21079 Hamburg, GERMANY
Tel. +49 40 284193550
Fax +49 40 284193551
E-Mail: Hamburg.Office@rina.org

Geschäftsführer: Massimo Volta, Daniele Chirulli, Luca Viola
Eingetragen im Handelsregister beim AG Hamburg (Mitte) unter HRB B106125
StNr. 47/754/00116
VAT No. DE259523185



RINA

Seit 1970 verfügt RINA über eigene Vorschriften für die Konstruktion und die Klassifikation von Binnenschiffen, die regelmäßig aktualisiert und verbessert werden. Die zur Zeit gültigen Vorschriften von RINA sind die *"Rules for the classification of inland waterway ships and for conformity to Directive 2006/87/EC"*, die wir beifügen, einschließlich der Änderungen, die in Kürze in eine konsolidierten Fassung einfließen werden.

Ebenso verfügt RINA über fundierte Kenntnisse der Internationalen Vorschriften (SOLAS/MARPOL/IBC CODE/IGC CODE/IMDG CODE/IMSBC CODE), die den Transport von gefährlichen Gütern auf See betreffen. Eine erhebliche Anzahl von seegängigen Schiffen aus der von RINA klassifizierte Flotte befördert gefährliche Güter als Kolli und als Massengut wie Öltanker, Chemietanker und Gastanker.

Paragraph 1.15.3.2

RINA veröffentlicht jährlich das Verzeichnis der klassifizierten Schiffen, die auch auf der Website von RINA abrufbar sind.

Paragraph 1.15.3.3

Die Kontrolle über RINA Services S.p.A. liegt zu 100% bei RINA S.p.A. mit Sitz in der Via Corsica 12, Genoa. Der Kapitalanteil von 94.41% an RINA S.p.A. gehört Registro Italiano Navale, 0.95% RINA S.p.A.. Die verbleibenden 4.64% wurden kürzlich von der Geschäftsführung unterzeichnet.

RINA S.p.A. ist das Unternehmen, das die Klassifikationen und die vorgeschriebenen Zertifizierungen durchführt, die durch die Verordnung (EG) Nr. 391/2009 (frühere Richtlinie 94/57/EC) vom 1. August 1999 bis zum 30. November 2009 abgedeckt sind. Seit dem genannten Datum führt RINA S.p.A. keinerlei operative Tätigkeiten einschließlich Zertifizierungen und Klassifikationsaktivitäten mehr durch.

RINA S.p.A. verfügt über kein wirtschaftliches Engagement in der Herstellung, Ausrüstung, Reparatur oder dem Betrieb von Schiffen. Eine Minderheit seiner Aufsichtsratsmitglieder verfügen über solch eine Engagement, jedoch besitzt keiner von ihnen Aktien von RINA Services S.p.A., noch haben sie irgendwelche "Kontrollpositionen" inne.

In Bezug auf die Mitglieder des Verwaltungsrates von RINA Services S.p.A. - abgesehen von der Tatsache, dass der Verwaltungsrat keine Maßnahmen durchführt, die direkt die Klassifikation oder die vorgeschriebenen Klassifizierungen betreffen - legt der Gesellschaftervertrag von RINA Services S.p.A. fest, dass die Mehrheit des Verwaltungsrates nicht gebildet werden kann durch Personen, die unter die Regel der "eingeschränkter Kategorien" fallen, wie im Anhang A.6 der Vorschriften aufgeführt.

Als weitere Vorsichtsmaßnahme hat der Verwaltungsrat von RINA Services S.p.A. eine Resolution gefasst, gemäß der jedes Mitglied den Verwaltungsrat darüber informiert, wenn persönliche, familiäre oder wirtschaftliche Interessen in Bezug auf einen Angelegenheit entstehen, die der Genehmigung des Verwaltungsrates unterliegen und eine Teilnahme an der betreffenden Entscheidung enthalten.

Siehe dazu den Gesellschaftervertrag der RINA Services S.p.A. und der RINA S.p.A., wo in beiden unter Artikel 20.2 festgelegt ist, dass "die Mehrheit der Mitglieder des Verwaltungsrates nicht aus Schiffseignern, Schiffbauern oder anderen wirtschaftlich in den Bau, die Ausrüstung, Reparatur oder den Betrieb von Schiffen Engagierten besteht."



Bezüglich des Betriebseinkommens können wir bestätigen, dass RINA Services S.p.A. von keinem Gewerbeunternehmen abhängig ist, wie Sie aus der angefügten Liste der 5 Hauptauftraggeber des Jahres 2011 entnehmen können.

Paragraph 1.15.3.4

RINA Germany GMBH ist ein Unternehmen der RINA Gruppe. Ihr Sitz ist in Hamburg und umfasst eine Ingenieur Abteilung zur Zeichnungsprüfung und ein Büro für Besichtigungen, Erprobungen und die Erstellung von vorgeschriebenen Zertifikaten.

RINA Germany GMBH ist zu 100% im Besitz von RINA International BV. RINA International BV ist im Besitz (100%) von RINA Services SpA.

Als Nachweis des o.g. fügen wir folgende Dokumente bei:

- RINA Germany GMBH Gründungsurkunde und Zertifikat der Handelskammer (RINA GERMANY GMBH ist im Besitz von RINA Germany BV)
- RINA International BV Zertifikat der Handelskammer, mit weiteren Information über Fusionen (Nachweis, dass RINA Germany BV mit RINA International BV verschmilzt)
- RINA International BV Zertifikat der Handelskammer (Nachweis, dass RINA Services SpA ist der alleinige Aktionär von RINA International BV)

Paragraph 1.15.3.5

Der gute Ruf von RINA bei der Zertifizierung von Binnenschiffen wird durch die Bestätigungen an RINA nachgewiesen, wie unter Paragraph 1.15.3.1 aufgeführt.

RINA beabsichtigt, zwei Techniker als Experten gemäß den Anforderungen aus Kapitel 8.2 der Vorschriften auszubilden und zu qualifizieren.

Wir möchten darauf hinweisen, dass RINA bereits über ein internes Trainingssystem für die Qualifizierung und die Begleitung von Technikern gemäß der IACS und IMO Vorschriften verfügt, sowohl für Besichtiger als auch für Zeichnungsprüfer, die in der Klassifikation und der Ausstellung vorgeschriebener Zertifikate gemäß der International Konventionen und der nationalen Vorschriften, für Schiffe, die für den Transport von gefährlichen Gütern in Kolli oder als Massengut wie Öl, Chemikalien und Gasprodukte involviert sind.

Das betriebliche Vorgehen sowohl für die theoretische als auch für die praktische Ausbildung fügen wir für einen ersten Blick bei:

- IS-TQPR-PRO-01 (Ausbildung und Qualifikation der Schiffsbesichtiger, Auditoren und Zeichnungsprüfer),
- IS-TQPR-PLA-01 (Ausbildung und Qualifikation der Zeichnungsprüfer),
- IS-TQPR-SUR-01 (Ausbildung und Qualifikation der Schiffsbesichtiger und Auditoren),

Diese Verfahren regeln die Fähigkeiten der Techniker für die Durchführung der Klassen- und der hoheitlich relevanten Besichtigungen gemäß der nationalen und internationalen Vorschriften und um relevante Zeichnungen bezogen auf den Transport von gefährlichen Gütern in Kolli und Massengut entsprechend der anwendbaren internationalen Konventionen und der nationalen Vorschriften zu genehmigen.



RINA

Paragraph 1.15.3.6

Für die Organisation, die Verwaltung, Überwachung und Kontrolle sowohl der Besichtigung als auch der Ausstellung vorgeschriebener Zertifikate beschäftigt RINA kompetentes Personal sowohl im operativen Betrieb (Büros, Besichtigungsniederlassungen, Entwicklungszentren) als auch im RINA Head Office, dargelegt im beigefügten Organisationsdokument von 2012.

Die Zulassungsabteilungen von RINA im RINA Head Office bieten zusätzliche Unterstützung im operativen Netzwerk durch:

- den Klassifizierungsbereich für Klassifizierungen und gesetzliche Bestimmungen;
- die Technische Einheit für technische Angelegenheiten.

Durch sein weltweit vorhandenes operatives Netzwerk (60 Büros und Besichtigungseinrichtungen), führt RINA seine Besichtigungsaktivitäten unter kontrollierten Bedingungen gemäß der betrieblichen Anforderungen des Qualitätsmanagementsystems durch, das regelmäßig durch die DEKRA in Übereinstimmung mit dem IACS Quality System Certification Scheme überwacht und zertifiziert wird.

Die durchgeführten Besichtigungen werden ausgeführt und überwacht sowohl auf lokaler, als auch auf zentraler Ebene, bzw. durch die Geschäftsführer der Büros und die Leiter der Zertifizierungsabteilungen.

Wie bereits unter 1.15.3.5 genauer ausgeführt will RINA zwei Techniker als Experten gemäß der Anforderungen aus Kapitel 8.2 der ADN Vorschriften ausbilden und qualifizieren, einen in Deutschland und einen bei einem anderen Vertragspartner.

Paragraph 1.15.3.7

Der RINA Ethikcode ist für einen ersten Eindruck beigefügt.

Paragraph 1.15.3.8

Für den Nachweis der Einhaltung des betrieblichen Qualitätsmanagementsystems von RINA mit EN ISO/IEC 17020 und ISO-9001 fügen wir die von der DEKRA ausgestellten Zertifikate bei.

Wir hoffen, dass die obigen Information für Ihre Bewertung zufriedenstellend sind. Gerne stehen wir Ihnen für weitere benötigte Auskünfte zur Verfügung.

In Erwartung Ihrer Antwort verbleiben wir

Mit freundlichen Grüßen

i.V. Dr. H. Brunk

RINA Germany GmbH

RINA request for ADN recognition for inland_river vessels_10012013.doc

Tabelle der Dokumente / Table of Documents

	File Name	Inhalt
1	1.15.3.4 RINA GERMAN SOCIETY (08-06-11_Ges Vertrag.pdf)	Gesellschaftsvertrag der RINA Germany GmbH mit Sitz in Hamburg
2	1.15.3.3 RINA INDEPENDENCE (10B-Statuto RINA Services S.p.A. (EN).pdf)	Satzung der RINA S.p.A. Mit Sitz in Genua, Italien
3	1.15.3.3 RINA INDEPENDENCE (18-RINA SPA statuto (EN).pdf)	Satzung der RINA S.p.A. Mit Sitz in Genua, Italien
4	1.15.3.4 RINA GERMAN SOCIETY (2012 KVK with merger notice backdate 2008.pdf)	Handelsregisterauszug RINA International B.V. In Rotterdam
5	1.15.3.4 RINA GERMAN SOCIETY (20120503_KVK.pdf)	Handelsregisterauszug RINA International B.V. In Rotterdam
6	1.15.3.8 QUALITY CERTIFICATES (Compliance Statement RINA IEC-17020 2012.pdf)	Erklärung der Übereinstimmung IEC 17020
7	1.15.3.8 QUALITY CERTIFICATES (DEKRA - Addendum to certificate RINA Services.pdf)	Anhang zu den DEKRA-Zertifikaten
8	1.15.3.8 QUALITY CERTIFICATES (DEKRA Certificate ISO 9001-2008.pdf)	DEKRA ISO 9001 Zertifikat für RINA S.p.A.
9	1.15.3.7 CODE OF ETHICS (Ethical Code & Mission_Vision.pdf)	Verhaltenskodex
10	1.15.3.8 QUALITY CERTIFICATES (IACS QSCS COMPLIANCE STATEMENT.pdf)	Erklärung der Übereinstimmung IACS Quality Manuals
11	1.15.3.5 TRAINING INSTRUCTIONS (IS-TQPR-PLA-01_Rev. 5 - March_2012.pdf)	Ausbildung und Qualifizierung von Personal
12	1.15.3.5 TRAINING INSTRUCTIONS (IS-TQPR-PRO-01_Rev. 0 - March_2012.pdf)	Ausbildung und Qualifizierung von Personal
13	1.15.3.5 TRAINING INSTRUCTIONS (IS-TQPR-SUR-01_Rev. 5 - March_2012.pdf)	Ausbildung und Qualifizierung von Personal
14	1.15.3.6 ORGANIZATIONAL REPORT (organigr 31-10-2012.pdf)	Organigramm RINA S.p.A.
15	1.15.3.3 RINA INDEPENDENCE (RINA 2011 TURNOVER.pdf)	Umsatz in 2011 RINA S.p.A.
16	1.15.3.1 RINA FLEET (RINA FLEET_08012013.pdf)	Übersicht RINA Flotte
17		diese Tabelle
18	1.15.3.4 RINA GERMAN SOCIETY (XG Commercial registry 05.07.12.pdf)	Handelsregisterauszug RINA Germany GmbH in Hamburg
1	Folder Name	Inhalt
2	RES19-ENG	Binnenschiffsvorschriften RINA - Part A-G
3	RES19-ENG-AMEND	Binnenschiffsvorschriften RINA – Korrekturen
	Anschreiben	Anschreiben
	Dokumente	Inhaltsverzeichnis der CD-ROM



DATE: 11.01.2013
PROTOCOL NO.: RSSE/WOI/DBR/1263
FROM:
WORKING INSTRUMENTS

TO:
**Federal Ministry of Transport, Building and
Urban Development (BMVBS)
Robert-Schuman-Platz 1
D-53175 Bonn
Att: Mr. Rein (Referat UI33)**

ATTACHMENTS: 1.15.3.1 RINA FLEET (RINA FLEET_08012013.pdf)
1.15.3.1 RINA RULES FOR CLASSIFICATION (RES19-ENG-AMEND.zip)
1.15.3.1 RINA RULES FOR CLASSIFICATION (RES19-ENG.zip)
1.15.3.3 RINA INDIPENDENCE (10B-Statuto RINA Services S.p.A. (EN).pdf)
1.15.3.3 RINA INDIPENDENCE (18-RINA SPA statuto (EN).pdf)
1.15.3.3 RINA INDIPENDENCE (RINA 2011 TURNOVER.pdf)
1.15.3.4 RINA GERMANY SOCIETY (08-06-11_Ges Vertrag.pdf)
1.15.3.4 RINA GERMANY SOCIETY (2012 KVK with merger notice backdate 2008.pdf)
1.15.3.4 RINA GERMANY SOCIETY (20120503_KVK.pdf)
1.15.3.4 RINA GERMANY SOCIETY (XG Commercial registry 05.07.12.pdf)
1.15.3.5 TRAINING INSTRUCTIONS (IS-TQPR-PLA-01_Rev. 5 - March_2012.pdf)
1.15.3.5 TRAINING INSTRUCTIONS (IS-TQPR-PRO-01_Rev. 0 - March_2012.pdf)
1.15.3.5 TRAINING INSTRUCTIONS (IS-TQPR-SUR-01_Rev. 5 - March_2012.pdf)
1.15.3.6 ORGANIZATIONAL REPORT (organigr 31-10-2012.pdf)
1.15.3.7 CODE OF ETHICS (Ethical_Code_&_Mission_Vision.pdf)
1.15.3.8 QUALITY CERTIFICATES (Compliance Statement RINA IEC-17020 2012.pdf)
1.15.3.8 QUALITY CERTIFICATES (DEKRA - Addendum to certificate RINA Services.pdf)
1.15.3.8 QUALITY CERTIFICATES (DEKRA Certificate ISO 9001-2008.pdf)
1.15.3.8 QUALITY CERTIFICATES (IACS QSCS COMPLIANCE STATEMENT.pdf)

SUBJECT:

RINA request for ADN recognition for inland/river vessels

Dear Sirs,

RINA Services S.p.A. (RINA) is one of the seven founder members of the International Association of Classification Societies (IACS) and is presently authorized to act on behalf of more than ninety Administrations as Recognized Organization in order to issue statutory certificates according to international conventions including but not limited to SOLAS/MARPOL/IBC CODE/IGC CODE/IMDG CODE/IMSBC CODE, and national requirements and perform the relevant ship surveys.

Continued compliance of RINA with the requirements defined in IMO Resolutions A.739(18) and A.789(19) as amended and with the European Community Directive 94/57/EC as amended, now superseded by Regulation no. 391/2009 and Directive 2009/15/CE, is assessed by Flag Administrations and also by EMSA during monitoring audits carried out at RINA Head Office and RINA offices worldwide.

In order to support our request of authorization to perform surveys and issue certificates to units engaged in inland navigation, in accordance with the European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Inlands Waterways (ADN) chapter 1.15.3, the following documents are attached as evidence of compliance with relevant requirements (reference is done to the paragraphs of the ADN regulation):

Paragraph 1.15.3.1

RINA knowledge of and experience in the assessment of the design and construction of inland navigation vessels is

RINA Services S.p.A.
Società coordinata dal Socio unico RINA S.p.A.
Via Corsica, 12 - 16128 Genova C.F./P.Iva/R.I. Genova 03487840104
Tel +39 010 53851 Cap.Soc. Euro 35.000.000,00 i.v.
Fax +39 010 5351000 Pag 1/4

proven by:

- the recognition of RINA by the European Commission as classification society for inland waterway vessels in accordance to Directive 2006/87/EC as per European Commission decision 2012/64/EU dated 2/2/2012;
- the recognition for the issue of statutory certificates granted by Italian Administration in accordance with Directive 2006/87/EC and by Brazilian Administration in accordance with national rules for vessels trading in inland waters;
- the classification of vessels trading in inland water, including those certified for the carriage of dangerous goods such as oil, chemicals and gas products in bulk. Attached is a file containing updated data concerning the RINA classed fleet .

Since 1970 RINA has its own rules for the construction and classification of inland waters units, which are continuously updated and improved. The rules presently in force are the RINA "Rules for the classification of inland waterway ships and for conformity to Directive 2006/87/EC" herewith attached, including amendments which will be incorporated soon in a consolidate version.

It is worth noting that RINA has also a deep knowledge of the international rules (SOLAS/MARPOL//IBC CODE/IGC CODE/IMDG CODE/IMSBC CODE) relevant to the carriage of dangerous goods at sea. In particular RINA classed fleet includes a significant number of sea going ships certified for the carriage of dangerous goods in packages and in bulk such as oil tankers, chemicals tankers and gas carriers.

Paragraph 1.15.3.2

RINA annually publishes the register of classed vessels available also in RINA website.

Paragraph 1.15.3.3

Regarding the control of RINA, the capital shares of RINA Services S.p.A. are 100% owned by RINA S.p.A., whose office is registered at Via Corsica 12, Genoa. The 94.41% RINA S.p.A. share capital is owned by Registro Italiano Navale, the 0.95% by RINA S.p.A., while the remaining 4.64% was recently underwritten by management.

RINA S.p.A. is the entity which carried out classification and statutory certification activities covered by the Regulation (EC) No. 391/2009 (and formerly by the Directive 94/57/EC) from 1st August 1999 to 30th November 2009. As from said date, RINA S.p.A. does not carry out any operational activities, included certification and classification activities.

RINA S.p.A. has no commercial involvement in the manufacture, equipping, repair or operation of ships. A minority of its Board members have such an involvement, however none of them owns shares of, or have any "controlling position" on, RINA Services S.p.A.

With reference to the Members of the Board of Directors of RINA Services S.p.A., despite the fact that the Board of Directors does not carry out tasks directly linked to the classification or statutory certification activity, article 20.2 of the Articles of Association of RINA Services S.p.A. state that the majority of the Board cannot be formed by subjects falling within the "restricted categories" indicated in Annex A.6 of the Regulation.

As a further precautionary measure, the Board of RINA Services S.p.A. adopted a resolution according to which each member undertakes to inform the Board of any personal, family or business interest he/she may have in relation to a matter submitted to the approval of the Board and to abstain from participating in the relevant decision.

Please see the Articles of Association of RINA Services S.p.A. and of RINA S.p.A., both stating at art. 20.2 that "*the majority of the members of the Board of Directors may not comprise ship owners, shipbuilders or other parties commercially engaged in building, fitting out, repairing or operating ships*".

Regarding revenues we can confirm that RINA Services S.p.A. is not dependent on a single commercial enterprise for its revenues, as you can see from the list of 5 top clients for the year 2011 attached hereto.

Paragraph 1.15.3.4

RINA Germany GMBH is a company in RINA Group, is located in Hamburg and comprises an Engineering Center for plan approval activities and an office for surveys, testing and statutory certification activities.

RINA Services S.p.A.
Società coordinata dal Socio unico RINA S.p.A.
Via Corsica, 12 - 16128 Genova C.F./P.Iva/R.I. Genova 03487840104
Tel +39 010 53851 Cap.Soc. Euro 35.000.000,00 i.v.
Fax +39 010 5351000 Pag 2/4

RINA Germany GMBH is owned (100%) by RINA International BV. RINA International BV is owned (100%) by RINA Services SpA.

Attached are documents giving evidence of the above:

- RINA Germany GMBH Deed of Incorporation and Chamber of Commerce Certificate (RINA GERMANY GMBH owned by RINA Germany BV)
- RINA International BV Chamber of Commerce Certificate with additional info about merges (evidence that RINA Germany BV merged in RINA International BV)
- RINA International BV Chamber of Commerce Certificate (evidence that RINA Services SpA is the sole shareholders of RINA International BV)

Paragraph 1.15.3.5

Evidence of good reputation of RINA in inland navigation certification activities is given by the reconditions granted to RINA as already described in paragraph 1.15.3.1.

It is intention of RINA to have two technicians trained and qualified as ADN experts in accordance with the requirements of chapter 8.2 of ADN regulation.

It is worth noting that RINA has already in place, in accordance with IACS and IMO requirements, an internal training system to qualify and monitor the technicians, including both surveyors and plan approval staff, involved in the classification and statutory certification activities according to international conventions and national rules, of ships certified for the carriage of dangerous goods in packages and in bulk such as oil, chemicals and gas products.

Internal procedures relevant to both theoretical and practical training are herewith attached for your prompt reference:

- IS-TQPR-PRO-01 (Training and qualification of marine surveyors, auditors and plan approval staff members),
- IS-TQPR-PLA-01 (Training and qualification of marine plan approval staff members),
- IS-TQPR-SUR-01 (Training and qualification of marine surveyors and auditors),

These procedures regulates the skills of the technicians for performing Class and statutory surveys according to national and international regulations and to approve relevant drawings also with reference to the carriage of dangerous goods in package and in bulk according to the applicable international conventions and national rules.

Paragraph 1.15.3.6

For the organization, management, supervision and control of both survey and statutory certification activities, RINA employs an adequate number of competent personnel working both in the operational network (Offices, Surveys Stations, Engineering Centers) and in the RINA Head Office, as described in the attached 2012 organizational document.

The RINA Regulatory Affairs based at RINA Head Office provides also support to the operational network through:

- the Classification Sector for classification and statutory matters;
- the Technical Unit for technical matters.

Through its operational network present worldwide (60 Offices and Surveys Stations), RINA carries out survey activities under controlled conditions in accordance with the requirements of its internal Quality Management System, regularly audited and certified by DEKRA in accordance with IACS Quality System Certification Scheme.

The survey activities carried out are monitored and controlled both at local and central level, respectively by the Managers of the Offices and the Manager of the Certification Sector.

As already detailed in item 1.15.3.5 it is intention of RINA, to have two technicians trained and qualified as ADN experts in accordance with the requirements of chapter 8.2 of ADN regulation, one in Germany and one in another contracting party.

Paragraph 1.15.3.7

RINA Services S.p.A.
Società coordinata dal Socio unico RINA S.p.A.
Via Corsica, 12 - 16128 Genova C.F./P.Iva/R.I. Genova 03487840104
Tel +39 010 53851 Cap.Soc. Euro 35.000.000,00 i.v.
Fax +39 010 5351000 Pag 3/4

RINA code of ethics is attached for prompt reference.

Paragraph 1.15.3.8

In order to give evidence of the compliance of RINA internal Quality System with EN ISO/IEC 17020 and ISO-9001, certificates issued by DEKRA are attached.

We hope that the above information will be considered satisfactory for Your evaluation and we remain at Your disposal for any clarification You may need.

Looking forward to hearing from You, I remain.



Dario Bruni

Head of: WORKING INSTRUMENTS	Voice:	+39 010 5385403
CLASSIFICATION	Fax:	+39 010 5351289
REGULATORY AFFAIRS	E-mail:	Dario.Bruni@rina.org
